



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2022. gada 6. decembrī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2022/0359 (NLE)

14636/22
ADD 1

UD 233
COASI 208
POLCOM 167
ASIE 97

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Projekts LĒMUMS, KO PIENĒMUSI BRĪVĀS TIRDZNIECĪBAS
NOLĪGUMA STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN SINGAPŪRAS
REPUBLIKU MUITAS KOMITEJA, ar ko groza konkrētus elementus
1. protokolā attiecībā uz “noteiktas izcelsmes ražojumu” jēdziena definīciju
un administratīvās sadarbības metodēm un tā pielikumus

Projekts

**LĒMUMS Nr. 01/2022,
KO PIENĒMUSI BRĪVĀS TIRDZniecības nolīguma
STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN SINGAPŪRAS REPUBLIKU MUITAS KOMITEJA**

(... gada ...),

**ar ko groza konkrētus elementus 1. protokolā attiecībā uz “noteiktas izcelsmes ražojumu”
jēdziena definīciju un administratīvās sadarbības metodēm un tā pielikumos**

MUITAS KOMITEJA,

ņemot vērā Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Singapūras Republiku
(turpmāk “nolīgums”) un jo īpaši nolīguma 1. protokola 34. pantu un 16.2. pantu,

tā kā:

- (1) Nolīguma 1. protokola 34. pantā (Protokola grozīšana) ir noteikts, ka nolīguma 1. protokola noteikumus puses var grozīt, par to pieņemot lēmumu Muitas komitejā, kura izveidota saskaņā ar nolīguma 16.2. pantu (Specializētās komitejas).
- (2) Attiecībā uz nomenklatūru, kuru reglamentē Starptautiskā konvencija par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu ("HS"), 2012. gada 1. janvārī, 2017. gada 1. janvārī un 2022. gada 1. janvārī ir izdarīti grozījumi. Puses ir vienojušās atjaunināt 1. protokolu, lai atspoguļotu jaunāko HS redakciju.
- (3) Puses ir vienojušās grozīt gada kvotu darbības jomu, kas 1. protokola B a) pielikumā noteiktas konservētai gaļai, karija zivju bumbiņām un sēpijas bumbiņām.
- (4) Nolīguma 1. protokola 17. pantā (Izcelsmes deklarācijas sagatavošanas nosacījumi) noteikts, ka izcelsmes deklarāciju Eiropas Savienībā cita starpā var sagatavot eksportētājs, kas ir atzītais eksportētājs, un Singapūrā cita starpā reģistrētais eksportētājs. Lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret abu pušu uzņēmējiem, 1. protokols būtu jāgroza tā, lai katra puse saskaņā ar saviem normatīvajiem aktiem varētu izlemt, kurš eksportētājs var sagatavot izcelsmes deklarāciju. Tādēļ šajā nolūkā būtu vajadzīga "eksportētāja" definīcija.

- (5) Ņemot vērā “eksportētāja” jauno definīciju, termins “eksportētājs” “sūtījuma” definīcijā 1. protokola 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā, 13. pantā (Izmaiņu neveikšana) un 14. pantā (Izstādes) ir jāaizstāj ar terminu “nosūtītājs”.
- (6) Nolīguma 1. protokola 17. panta (Izcelsmes deklarācijas sagatavošanas nosacījumi) 5. punktā ir noteikts, ka izcelsmes deklarācijā jābūt eksportētāja pašrocīgam parakstam. Puses ir vienojušās atcelt šo prasību, lai atvieglotu tirdzniecību un samazinātu administratīvo slogu, ko rada nolīgumā paredzēto tarifa preferenču izmantošana.
- (7) “EXW cenas” definīcijā 1. panta 1. punkta f) apakšpunktā ir jāprecizē, kā jāsaprot termins “ražotājs”, ja par pēdējo apstrādi vai pārstrādi ir noslēgts apakšlīgums.
- (8) Ņemot vērā to, ka abām pusēm jāpiemēro reģistrēto eksportētāju sistēma, pušu sagatavotais izcelsmes dokuments būtu jāpārdēvē no “izcelsmes deklarācijas” uz “paziņojumu par izcelsmi”.
- (9) Kā pārejas pasākums būtu jāparedz, ka trīs mēnešus no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas Singapūra akceptē izcelsmes deklarācijas, kas sagatavotas saskaņā ar nolīguma 1. protokola 17. pantu (Izcelsmes deklarācijas sagatavošanas nosacījumi) un 18. pantu (Atzītais eksportētājs), kas ir spēkā pirms šā lēmuma spēkā stāšanās dienas.

(10) Tādēļ būtu jāgroza nolīguma 1. protokols un vairāki tā pielikumi,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma 1. protokolu groza šādi:

1) nolīguma 1. protokola satura rādītāju aizstāj ar šādu:

“SATURS

1. SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. PANTS Definīcijas

2. SADAĻA

JĒDZIENA “NOTEIKTAS IZCELSMES RAŽOJUMI” DEFINĪCIJA

2. PANTS Vispārīgās prasības

3. PANTS Izcelsmes kumulācija

4. PANTS Pilnīgi iegūti ražojumi

5. PANTS Pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti ražojumi

6. PANTS Nepietiekama apstrāde vai pārstrāde

7. PANTS Kvalifikācijas vienība

8. PANTS Palīgierīces, rezerves daļas un darbarīki

9. PANTS Komplekti

10. PANTS Neitrālie elementi

11. PANTS Uzskaites nošķiršana

3. SADAĻA

TERITORIĀLĀS PRASĪBAS

12. PANTS Teritoriālais princips

13. PANTS Izmaiņu neveikšana

14. PANTS Izstādes

4. SADAĻA

ATMAKSA VAI ATBRĪVOJUMS

15. PANTS Muitas nodokļu atmaksas vai atbrīvojuma no muitas nodokļiem aizliegums

5. SADAĻA

PAZIŅOJUMS PAR IZCELSMI

16. PANTS Vispārīgās prasības

17. PANTS Paziņojuma par izcelsmi sagatavošanas nosacījumi

19. PANTS Paziņojuma par izcelsmi derīgums

20. PANTS Paziņojuma par izcelsmi iesniegšana

21. PANTS Importēšana pa daļām

22. PANTS Atbrīvojumi no paziņojuma par izcelsmi

23. PANTS Apliecināmie dokumenti

24. PANTS Paziņojuma par izcelsmi un apliecināmo dokumentu saglabāšana

25. PANTS Neatbilstība un formālas kļūdas

26. PANTS Euro izteiktās summas

6. SADAĻA

ADMINISTRATĪVĀS SADARBĪBAS PASĀKUMI

27. PANTS Kompetento iestāžu sadarbība

28. PANTS Paziņojumu par izcelsmi verifikācija

29. PANTS Administratīvās pārbaudes

30. PANTS Strīdu izšķiršana

31. PANTS Sankcijas

7. SADAĻA

SEŪTA UN MELILJA

32. PANTS Protokola piemērošana

33. PANTS Īpašie nosacījumi

8. SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

34. PANTS Protokola grozīšana

35. PANTS Pārejas noteikumi par tranzītā vai uzglabāšanā esošām precēm

Pielikumu saraksts

A PIELIKUMS IEVADPIEZĪMES SARAKSTAM B PIELIKUMĀ

B PIELIKUMS TĀDU APSTRĀDES VAI PĀRSTRĀDES DARBĪBU SARAKSTS,
KAS JĀVEIC ATTIECĪBĀ UZ NENOTEIKTAS IZCELSMES MATERIĀLIEM, LAI
IZGATAVOTAIS RAŽOJUMS VARĒTU IEGŪT NOTEIKTAS IZCELSMES
STATUSU

B a) PIELIKUMS B PIELIKUMA PAPILDINĀJUMS

C PIELIKUMS MATERIĀLI, UZ KURIEM NEATTIECAS KUMULĀCIJA
ATBILSTĪGI 3. PANTA 2. PUNKTAM

D PIELIKUMS 3. PANTA 9. PUNKTĀ MINĒTIE RAŽOJUMI, ATTIECĪBĀ UZ
KURIEM KĀDAS *ASEAN* VALSTS IZCELSMES MATERIĀLUS UZSKATA PAR
KĀDAS PUSES IZCELSMES MATERIĀLIEM

E PIELIKUMS PAZIŅOJUMA PAR IZCELSMI TEKSTS

Kopīgās deklarācijas

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR ANDORAS FIRSTISTI

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR SANMARĪNO REPUBLIKU

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR 1. PROTOKOLĀ IETVERTO IZCELSMES
NOTEIKUMU PĀRSKATĪŠANU”;

2) nolīguma 1. protokola 1. pantu aizstāj ar šādu:

“1. PANTS

Definīcijas

1. Šajā protokolā:

- a) “*ASEAN* valsts” ir kāda Dienvidaustrumāzijas valstu asociācijas (*ASEAN*) dalībvalsts, kura nav šā nolīguma puse;
- b) “nodaļas” un “pozīcijas”, un “apakšpozīcijas” ir nodaļas, pozīcijas (četrципарu kodi) un apakšpozīcijas (sešципарu kodi), kuras izmanto nomenklatūrā, kas veido preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu – šajā protokolā “harmonizētā sistēma” jeb “HS”;
- c) “klasificēts” norāda uz ražojuma vai materiāla iekļaušanu harmonizētās sistēmas konkrētā nodaļā, pozīcijā vai apakšpozīcijā;
- d) “sūtījums” ir ražojumi, kurus viens nosūtītājs vienlaikus nosūta vienam saņēmējam vai uz kuriem attiecas vienots pārvadājuma dokuments par to nosūtīšanu no nosūtītāja saņēmējam vai, ja šāda dokumenta nav, viens rēķins;

- e) “muitas vērtība” ir vērtība, ko nosaka saskaņā ar Nolīgumu par muitas vērtējumu;
- f) “EXW cena” ir cena, ko par gatavo ražojumu maksā ražotājam, kura uzņēmumā ir veikta pēdējā apstrāde vai pārstrāde, ar noteikumu, ka cenā ir ietverta visu izmantoto materiālu vērtība un visas citas ar ražojuma ražošanu saistītās izmaksas, atskaitot visus iekšējos nodokļus, kurus atmaksā vai var atmaksāt tad, ja iegūto ražojumu eksportē.

Ja faktiskā samaksātā cena neatspoguļo visas ar ražojuma ražošanu saistītās izmaksas, kas faktiski ir radušās Savienībā vai Singapūrā, EXW cena ir visu to izmaksu summa, atskaitot visus iekšējos nodokļus, kurus atmaksā vai var atmaksāt tad, ja iegūto ražojumu eksportē.

Ja pēdējās apstrādes vai pārstrādes veikšana kādam ražotājam nodota ar apakšlīgumu, termins “ražotājs” var attiekties uz uzņēmumu, kas nodarbina apakšuzņēmēju.

- g) “eksportētājs” ir persona, kuras atrašanās vieta ir kādā no pusēm un kura saskaņā ar prasībām puses normatīvajos aktos eksportē vai ražo noteiktas izcelsmes ražojumu un var sagatavot paziņojumu par izcelsmi;
- h) “atvietojamie materiāli” ir viena un tā paša veida un vienas un tās pašas komerciālās kvalitātes materiāli, kuriem ir vienas un tās pašas tehniskās un fizikālās īpašības un kurus nevar atšķirt vienu no otra, ja tie ir iekļauti galaražojumā;
- i) “preces” ir gan materiāli, gan ražojumi;
- j) “juridiska persona” ir jebkurš tiesību subjekts, kas dibināts noteiktajā kārtībā vai citādi organizēts saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem peļņas gūšanai vai citā nolūkā un kas pieder privātai personai vai valstij, ieskaitot korporācijas, trestus, personālsabiedrības, kopuzņēmumus, viena īpašnieka uzņēmumus vai asociācijas;
- k) “ražošana” ir jebkāda veida apstrāde vai pārstrāde, tostarp montāža;
- l) “materiāls” ir jebkura sastāvdaļa, izejviela, komponents vai daļa utt., ko izmanto ražojuma izgatavošanā;
- m) “persona” ir fiziska vai juridiska persona;

- n) “ražojums” ir saražotais ražojums, pat ja vēlāk to paredzēts izmantot citā ražošanas operācijā;
- o) “materiālu vērtība” ir izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu muitas vērtība to importēšanas laikā vai, ja tā nav zināma un to nevar noskaidrot – pirmā cena, kuru var noskaidrot un kura Savienībā vai Singapūrā samaksāta par šiem materiāliem.”;

3) nolīguma 1. protokola 13. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Neskarot 5. sadaļu, sūtījumu sadalīšanu var veikt, ja to dara vai par to atbild nosūtītājs, taču ar nosacījumu, ka sūtījumi paliek tranzīta valsts vai valstu muitas uzraudzībā.”;

4) nolīguma 1. protokola 14. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:

“a) nosūtītājs ir nosūtījis šos ražojumus no kādas nolīguma puses uz valsti, kurā notiek izstāde, un ir tos tur izstādījis;

b) šis nosūtītājs ražojumus ir pārdevis vai citādi no tiem atbrīvojies par labu kādai personai kādā nolīguma pusē;”;

5) nolīguma 1. protokola 17. pantu aizstāj ar šādu:

“17. PANTS

Paziņojuma par izcelsmi sagatavošanas nosacījumi

1. Eksportētājs var sagatavot 16. pantā (Vispārīgās prasības) minēto paziņojumu par izcelsmi.
2. Paziņojumu par izcelsmi var sagatavot, ja attiecīgos ražojumus var uzskatīt par Savienības vai Singapūras izcelsmes ražojumiem un ja tie atbilst pārējām šā protokola prasībām.
3. Eksportētājs, kurš sagatavo paziņojumu par izcelsmi, ir gatavs pēc eksportētājas puses muitas dienestu pieprasījuma jebkurā laikā iesniegt visus 23. pantā (Apliecinošie dokumenti) minētos attiecīgos dokumentus, kas apliecina ražojumu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī atbilstību pārējām šā protokola prasībām.

4. Eksportētājs sagatavo paziņojumu par izcelsmi, uzrakstot, uzspiežot vai uzdrukājot uz rēķina, pavadzīmes vai cita tirdzniecības dokumenta deklarāciju, kuras teksts iekļauts šā protokola E pielikumā, saskaņā ar eksportētājas puses iekšējiem tiesību aktiem. Ja paziņojumu raksta ar roku, lieto tinti un raksta drukātiem burtiem. Eksportējot no Singapūras, paziņojumu par izcelsmi sagatavo angļiski, bet, eksportējot no Savienības, to var sagatavot vienā no šā protokola E pielikumā sniegtajām valodām.
5. Atkāpjoties no 1. punkta, paziņojumu par izcelsmi izņēmuma kārtā var sagatavot pēc eksportēšanas (“retrospektīvs paziņojums”), ja importētāja puse to uzrāda Savienības gadījumā ne vēlāk kā divus gadus un Singapūras gadījumā ne vēlāk kā vienu gadu pēc preču nonākšanas attiecīgajā teritorijā.”;

- 6) satura rādītājā un 3. panta 6. punktā, 3. panta 13. punktā, 11. panta 5. punktā, 14. panta 2. punktā, 15. panta 1. punktā, 15. panta 3. punktā, 5. sadaļas nosaukumā, 16. panta 1. punktā, 16. panta 2. punktā, 19. panta nosaukumā, 19. panta 1. punktā, 19. panta 2. punktā, 19. panta 3. punktā, 20. panta nosaukumā, 20. pantā, 21. pantā, 22. panta nosaukumā, 22. panta 1. punktā, 23. pantā, 24. panta nosaukumā, 24. panta 1. punktā, 24. panta 2. punktā, 25. panta 1. punktā, 25. panta 2. punktā, 27. panta 1. punktā, 27. panta 2. punktā, 28. panta nosaukumā, 28. panta 1. punktā, 28. panta 2. punktā, 30. panta 1. punktā, 33. panta 3. punktā, un 35. pantā terminu “izcelsmes deklarācija” aizstāj ar terminu “paziņojums par izcelsmi”;
- 7) nolīguma 1. protokola 18. pantu svīturo;
- 8) nolīguma 1. protokola 26. pantu aizstāj ar šādu:

“26. PANTS

Euro izteiktās summas

1. Lai piemērotu 22. panta (Atbrīvojumi no paziņojuma par izcelsmi) 3. punkta noteikumus gadījumos, kad rēķini par ražojumiem nav euro, ik gadu attiecīgās valstis nosaka summas Savienības dalībvalstu valūtās, kas ir līdzvērtīgas summām, kuras izteiktas euro.

2. Sūtījumam 22. panta (Atbrīvojumi no paziņojuma par izcelsmi) 3. punkta noteikumus piemēro, norādot valūtu, kurā rēķins sastādīts, un attiecīgās puses noteikto summu.
3. Summas, kas izmantojamas katrā attiecīgajā valsts valūtā, ir līdzvērtīgas tām summām, kuras izteiktas euro pēc kursa oktobra pirmajā darb dienā. Summas līdz 15. oktobrim paziņo Eiropas Komisijai un piemēro no nākamā gada 1. janvāra. Eiropas Komisija attiecīgās summas paziņo visām attiecīgajām valstīm.
4. Savienības dalībvalsts var noapaļot uz augšu vai uz leju summu, kas iegūta, euro izteiktu summu konvertējot tās valūtā. Noapaļotā summa nedrīkst atšķirties no konvertējot iegūtās summas par vairāk nekā pieciem procentiem. Savienības dalībvalsts drīkst saglabāt nemainīgu tās euro izteiktās summas ekvivalentu valsts valūtā, ja, veicot 3. punktā paredzēto ikgadējo korekciju, konvertēšanas rezultātā iegūtās summas valsts valūtā pieaugums attiecībā pret iepriekšējo summas ekvivalentu valsts valūtā pirms noapaļošanas ir mazāks par 15 %. Līdzvērtīgo summu valsts valūtā var saglabāt nemainīgu, ja konvertējot šī līdzvērtīgā summa samazinātos.

5. Euro izteiktās summas puses pēc Savienības vai Singapūras lūguma pārskata Muitas komitejā, kas izveidota saskaņā ar 16.2 pantu (Specializētās komitejas). Veicot šo pārskatīšanu, puses ievēro vēlamību saglabāt attiecīgo ierobežojumu ietekmi reālā izteiksmē. Šim nolūkam puses ar Muitas komitejas lēmumu var grozīt euro izteiktās summas.”;
- 9) nolīguma 1. protokola B pielikumu groza, kā izklāstīts šā lēmuma 1. pielikumā;
- 10) nolīguma 1. protokola B a) pielikumu groza, kā izklāstīts šā lēmuma 2. pielikumā;
- 11) nolīguma 1. protokola D pielikumu groza, kā izklāstīts šā lēmuma 3. pielikumā;
- 12) nolīguma 1. protokola E pielikumu groza, kā izklāstīts šā lēmuma 4. pielikumā.

2. pants
Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā [2023. gada 1. janvārī].

....

ES un Singapūras Muitas komitejas vārdā —

Eiropas Savienības vārdā —

Singapūras Republikas vārdā —

1. PIELIKUMS

Nolīguma 1. protokola B pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju "0305", tekstu slejā "Ražojuma apraksts" aizstāj ar šādu:

"Žāvētas vai sālītas zivis vai zivis sālījumā; kūpinātas zivis, arī termiski apstrādātas pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā";

- 2) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju "ex 0306", tekstu slejā "Ražojuma apraksts" aizstāj ar šādu:

"Žāvēti vai sālīti vēžveidīgie vai vēžveidīgie sālījumā, čaulā vai bez tās; kūpināti vēžveidīgie, čaulā vai bez tās, arī termiski apstrādāti pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā; vēžveidīgie čaulā, termiski apstrādāti, tvaicējot vai vārot ūdenī, arī dzesināti, saldēti, žāvēti, sālīti vai sālījumā";

- 3) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju "ex 0307", tekstu slejā "Ražojuma apraksts" aizstāj ar šādu:

"Žāvēti vai sālīti mīkstmieši vai mīkstmieši sālījumā, čaulā vai bez tās; kūpināti mīkstmieši, čaulā vai bez tās, arī termiski apstrādāti pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā";

- 4) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “ex 0307”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “4. nodaļa”, iekļauj šādas rindas:

"

| | | |
|---------|---|---|
| ex 0308 | Žāvēti vai sālīti ūdens bezmugurkaulnieki vai ūdens bezmugurkaulnieki sālījumā, izņemot vēžveidīgos un mīkstmiešus; kūpināti ūdens bezmugurkaulnieki, izņemot vēžveidīgos un mīkstmiešus, arī termiski apstrādāti pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā | Ražošana, kurā visi izmantotie 3. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnīgi iegūti |
| 0309 | Zivju, vēžveidīgo, gliemju un citu ūdens bezmugurkaulnieku milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā | Ražošana, kurā visi izmantotie 3. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnīgi iegūti |

";

- 5) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “ex 15. nodaļa”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Dzīvnieku un augu tauki un eļļas un to šķelšanās produkti; gatavi pārtikas tauki; dzīvnieku vai augu vaski; izņemot.”;

- 6) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “1509 un 1510”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Olīveļļa un tās frakcijas, citas eļļas un to frakcijas, kas iegūtas tikai no olīvām”;

- 7) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “1516 un 1517”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Dzīvnieku, augu vai mikrobu tauki un eļļas un to frakcijas, pilnīgi vai daļēji hidroģenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas

Margarīns; pārtikas maisījumi vai izstrādājumi, kuri iegūti no dzīvnieku, augu vai mikrobu taukiem vai eļļām, vai dažādu šajā nodaļā uzskaitīto tauku vai eļļu frakcijām, kas nav pārtikas tauki un eļļas vai to frakcijas, kuras iekļautas pozīcijā 1516”;

- 8) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “16. nodaļa”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Gaļas, zivju un vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku, vai kukaiņu izstrādājumi”;

- 9) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “ex 24. nodaļa”, tekstu slejā
“Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Tabaka un tabakas rūpnieciski aizstājēji; izstrādājumi, kas satur vai nesatur nikotīnu un kas paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas; citi nikotīnu saturoši izstrādājumi, kas paredzēti nikotīna uzņemšanai cilvēka ķermenī; izņemot.”;

- 10) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “*ex* 2402”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “*ex* 25. nodaļa”, iekļauj šādas rindas:

"

| | | |
|-------------------|---|---|
| 2404 12 | Izstrādājumi, kas paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas, nesatur tabaku vai atjaunotu tabaku un satur nikotīnu | Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma EXW cenas vai Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma EXW cenas |
| <i>ex</i> 2404 19 | Kasetnes un uzpildes flakoni, uzpildīti elektroniskajām cigaretēm | Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma EXW cenas vai Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma EXW cenas |

| | | |
|---------------------|---|---|
| 2404 91 | Citi produkti, kas nav paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas, orālai lietošanai | <p>Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem, kurā</p> <p>— izmantotā cukura un 4. nodaļā klasificēto materiālu atsevišķais svars nepārsniedz 20 % no gatavā ražojuma svara, un</p> <p>— izmantotā cukura un 4. nodaļā klasificēto materiālu kopējais apvienotais svars nepārsniedz 40 % no gatavā ražojuma svara</p> |
| 2404 92, 2404 99 | Citi produkti, kas nav paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas, lietošanai caur ādu un citai lietošanai, kas nav orāla lietošana | <p>Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma EXW cenas</p> <p>vai</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma EXW cenas</p> |

”.

- 11) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “ex 38. nodaļa”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “3823”, iekļauj šādas rindas:

"

| | | |
|---------|---|--|
| ex 3816 | Dolomīta blietējums | Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem vai Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no ražojuma EXW cenas |
| ex 3822 | Malārijas diagnostikas testa komplekti Imūnpreparāti, kas nav sajaukti un safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai Imūnpreparāti, kas ir sajaukti un nav safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai Imūnpreparāti, kas ir safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai Reaģenti asins grupu noteikšanai | Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem |

";

- 12) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “6306”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Nojumes, markīzes un sauljumi; teltis (tostarp pagaidu tenti un tamlīdzīgi izstrādājumi); buras laivām, vējdēļiem vai sauszemes burāšanas līdzekļiem; tūrisma piederumi”;

- 13) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “8522”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Daļas un piederumi, kas piemēroti lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar pozīcijā 8519 vai 8521 minēto aparāturu”;

- 14) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “8529”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Detaļas, kas piemērotas lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar pozīcijās 8524–8528 minēto aparāturu”;

- 15) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “8548”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Mašīnu un iekārtu elektriskās daļas, kas citur šajā nodaļā nav minētas”;

- 16) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “8548”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “ex 86. nodaļa”, iekļauj šādu rindu:

"

| | | |
|------|---|--|
| 8549 | Elektriskie un elektroniskie atkritumi un lūžņi | Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem vai Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma EXW cenas |
|------|---|--|

”;

- 17) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “ex 86. nodaļa”, tekstu slejā “HS pozīcija” un tekstu slejā “Ražojuma apraksts” attiecīgi aizstāj ar šādu:

“86. nodaļa” un “Dzelzceļa vai tramvaju lokomotīves, ritošais sastāvs un to daļas; dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā daļas; visu veidu mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) satiksmes signalizācijas iekārtas”;

- 18) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “*ex* 8804”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “89. nodaļa”, iekļauj šādu rindu:

"

| | | |
|----------------|---|---|
| <i>ex</i> 8806 | Bezpilota gaisa kuģi televīzijas kameras, digitālās fotokameras un videokameras | Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju un pozīciju 8529, klasificētiem materiāliem vai Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma EXW cenas |
|----------------|---|---|

”;

- 19) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “9013”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Lāzeri, izņemot lāzerdiodes; citas optiskas ierīces un instrumenti, kas citur šajā nodaļā nav minēti vai ietverti”;

- 20) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “9016”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “9025”, iekļauj šādu rindu:

"

| | | |
|----------------|---|---|
| <p>ex 9021</p> | <p>Materiāli ortopēdiskajiem piederumiem un ierīcēm kaulu lūzumu ārstēšanai un zobtehnikas darinājumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Dzelzs vai tērauda naglas, smailnaglas, spraudītes, rievotas naglas, U veida āķi (izņemot pozīcijā 8305 minētos) un tamlīdzīgi izstrādājumi, ar citu metālu galviņām vai bez tām, izņemot izstrādājumus ar vara galviņām – Dzelzs vai tērauda vītņoti izstrādājumi un nevītņoti izstrādājumi, izņemot kokskrūves ar prizmatisku galvu, kokskrūves, ieskrūvējamus āķus un gredzenus, atsperpaplāksnes un citas slēgpaplāksnes, kniedes | <p>Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem</p> <p>vai</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma EXW cenas</p> |
| | <ul style="list-style-type: none"> – Titāns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus | <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem</p> |

”.

- 21) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “94. nodaļa”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Mēbeles; gultas piederumi, matračī, matraču pamati, polsterējumi un tamlīdzīgi pildīti mājas aprīkojuma izstrādājumi; lampas un apgaismes piederumi, kas citur nav minēti un iekļauti; izgaismotas izkārtnes, tablo un tamlīdzīgi izstrādājumi; saliekamās būvkonstrukcijas”.

2. PIELIKUMS

Nolīguma 1. protokola B a) pielikumu groza šādi:

- 1) kopīgo noteikumu 3. punktu svīturo;
- 2) kopīgo noteikumu 4. punktu pārnumurē par 3. punktu;
- 3) kopīgo noteikumu 5. punktu pārnumurē par 4. punktu;
- 4) rindā, kas attiecas uz HS pozīciju

“*ex* 1602 32

ex 1602 41

ex 1602 49

ex 1602 50”,

tekstu “Konservēta gaļa – cūkgaļa, vistas gaļa un liellopu gaļa (午餐肉)” slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Konservēta gaļa vai viltotais zaķis no cūkgaļas (kas satur vairāk nekā 40 % no svara cūkgaļas vai gaļas subproduktu), konservēta gaļa vai viltotais zaķis no vistas gaļas (kas satur vairāk nekā 20 % no svara vistas gaļas vai gaļas subproduktu), konservēta gaļa vai viltotais zaķis no liellopu gaļas (kas satur vairāk nekā 20 % no svara liellopu gaļas vai gaļas subproduktu)”;

- 5) rindā, kas attiecas uz HS pozīciju “*ex* 1604 20”, tekstu “Karija zivju bumbiņas, kas izgatavotas no zivs, karija, kviešu cietes, sāls, cukura un dažādām garšvielām” slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Zivju bumbiņas un zivju kotletes, kas izgatavotas no zivju mīkstuma (izņemot tunzivis un makreles), cietes, sāls, cukura un dažādām garšvielām”;

- 6) rindu, kas attiecas uz HS pozīciju

“*ex* 1605 10

ex 1605 90

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 30”,

aizstāj ar šādu:

"

| | | |
|------------|---|---|
| ex 1605 10 | Krabju bumbiņas, kas izgatavotas no kviešu cietes, sāls, cukura, dažādām garšvielām, krabjiem un pildījuma | Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem |
| ex 1605 54 | Sēpijas bumbiņas, kas izgatavotas no zivju mīkstuma, sēpijas pildījuma, kviešu cietes, sāls, cukura un dažādām garšvielām | |
| ex 1605 21 | Tradicionāli ķīniešu pelmeņi (Hargow), kas izgatavoti no garnelēm, kviešu cietes, maniokas, ūdens, ziemas lokiem, ingvera, cukura un sāls | |
| ex 1605 29 | Shaomai, galvenokārt no garnelēm, kā arī no vistas gaļas, kviešu cietes, augu eļļas, melnajiem pipariem, sezama eļļas un ūdens | |
| ex 1902 20 | Ceptu garneļu wonton no garnelēm, sāls, eļļas, cukura, ingvera, pipariem, olas, etiķa un sojas mērces | |
| ex 1605 54 | Bumbiņas ar omāru garšu: izgatavotas no tinteszivs, zivs un krabjiem | |

"

3. PIELIKUMS

Nolīguma 1. protokola D pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS kodu 2909, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Ēteri, hidroksiēteri, alkoksifenoli, alkoksifenolspirti, spirtu peroksīdi, ēteru peroksīdi, acetālu un pusacetālu peroksīdi, ketonu peroksīdi (noteikta vai nenoteikta ķīmiskā sastāva) un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi”;

- 2) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz HS kodu 9013, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Lāzeri, izņemot lāzerdiodes; citas optiskas ierīces un instrumenti, kas citur šajā nodaļā nav minēti vai ietverti”.

4. PIELIKUMS

Nolīguma 1. protokola E pielikumu groza šādi:

1) E pielikuma nosaukumu "Izcelsmes deklarācijas teksts" aizstāj ar "Paziņojuma par izcelsmi teksts";

2) E pielikuma pirmo daļu aizstāj ar šādu:

Paziņojums par izcelsmi, kura teksts sniegts zemāk, jā sagatavo saskaņā ar zemsvītras piezīmēm. Tomēr zemsvītras piezīmes nav jāatveido.”;

3) pielikuma 1. zemsvītras piezīmi aizstāj ar šādu:

“Norāda eksportētāja identifikācijas numuru. Savienības eksportētājam tas ir numurs, kas piešķirts saskaņā ar Savienības normatīvajiem aktiem. Singapūrai tas būs numurs, kas piešķirts saskaņā ar Singapūras normatīvajiem aktiem. Ja eksportētājam nav piešķirts numurs, šo lauku var atstāt neaizpildītu.”;

4) pēdējo teikumu pirms zemsvītras piezīmēm aizstāj ar šādu:

“(Eksportētāja vārds, uzvārds/nosaukums)”;

5) svītro 4. zemsvītras piezīmi.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA

PAR PĀREJAS PASĀKUMIEM PĒC LĒMUMA SPĒKĀ STĀŠANĀS DIENAS

Atkāpjoties no nolīguma 1. protokola 17. panta (Paziņojuma par izcelsmi sagatavošanas nosacījumi), kas grozīts ar šo lēmumu, Singapūra turpina piešķirt preferenciāla tarifa režīmu saskaņā ar šo nolīgumu precēm, kuru izcelsme ir Savienībā un kuras eksportē no Savienības, pēc tam, kad ir uzrādīta izcelsmes deklarācija, kas sagatavota saskaņā ar nolīguma 1. protokola 17. pantu (Izcelsmes deklarācijas sagatavošanas nosacījumi) un 18. pantu (Atzītais eksportētājs), kas ir spēkā pirms šā lēmuma spēkā stāšanās dienas. Šo pārejas pasākumu piemēro 3 mēnešus, sākot no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas.